

# HOJA DE LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

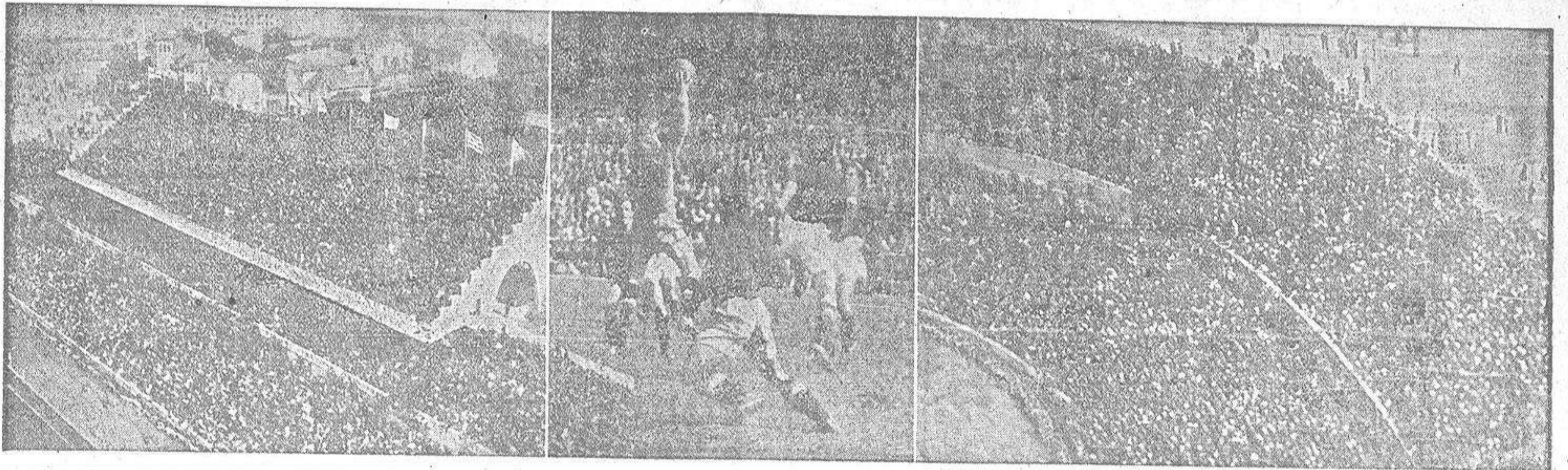
Integrada en el Sindicato Vertical del Papel, Prensa y Artes Gráficas

AÑO VII.—Número 357.—Avenida de Rubine, 10

LUNES 7 DE MAYO DE 1945

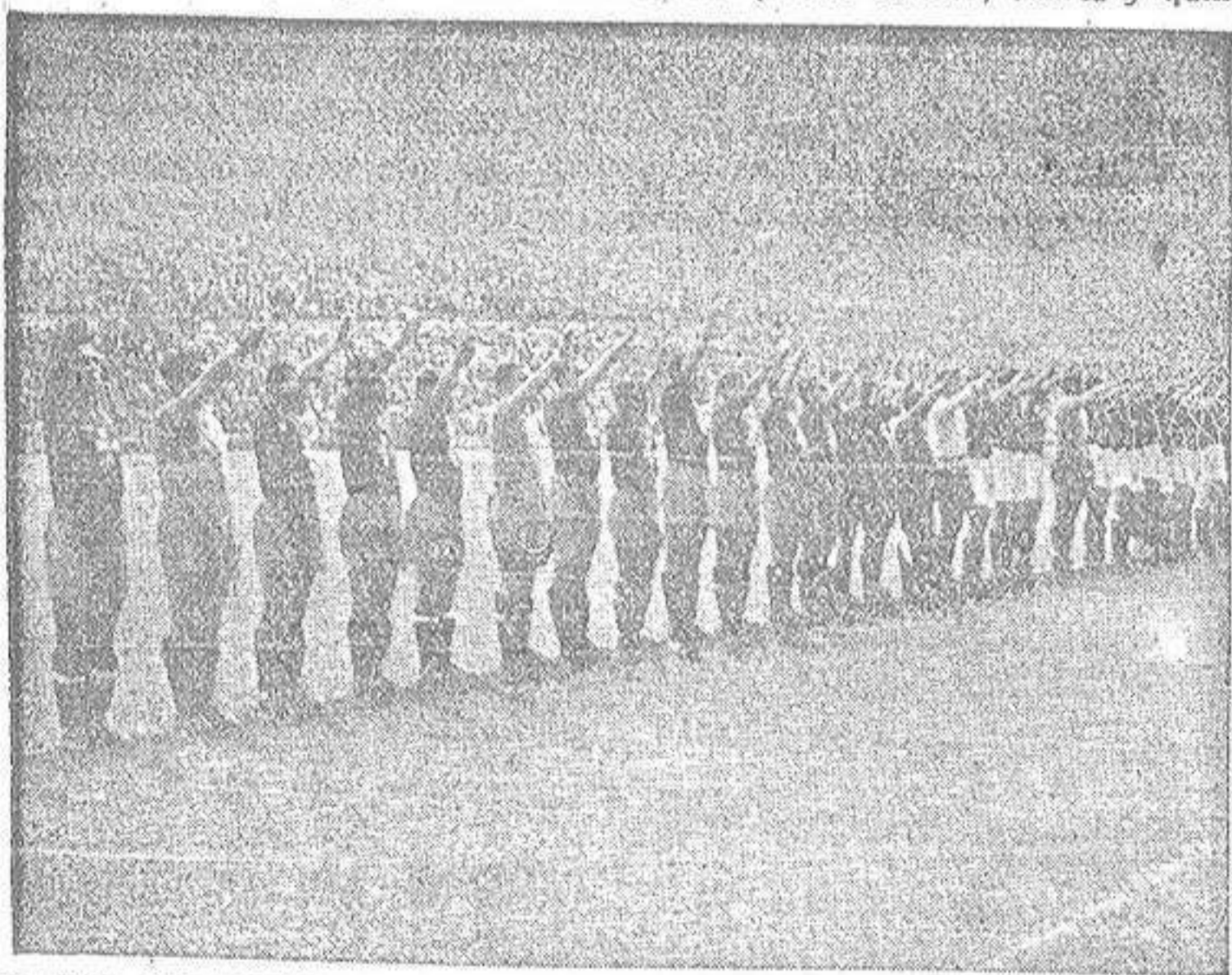
Precio: 25 céntimos ejemplo

## Más de cuarenta mil personas presenciaron la victoria de España por 4-2 en el Estadio Municipal de Riazor



HE AQUÍ TRES INSTANTANEAS GRÁFICAS DEL XVI PARTIDO ESPAÑA-PORTUGAL JUGADO AYER EN EL ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. A LA IZQUIERDA, LA "VISERA" REPLETA DE ESPECTADORES Y ADORNADA CON LAS BANDERAS DE TODOS LOS CLUBS DE PRIMERA DIVISION. - EN EL CENTRO, UNA ARRIESGADA SALIDA DE AZEVEDO, ACOSADO POR LOS DELANTEROS ESPAÑOLES. - A LA DERECHA, UN ASPECTO PARCIAL DE LA ENTRADA GENERAL DONDE SE ALOJARON VEINTE MIL PERSONAS

(Amplia información en las planas tercera, cuarta y quinta)



LAS DOS SELECCIONES, ESPAÑOLA Y PORTUGUESA, CON EL ARBITRO Y LOS JUEGES DE LINEA, HACIENDO LOS SALUDOS DE RIGOR FRENTE A LA PRESIDENCIA

### Triunfo de la hermandad luso-española en La Coruña

Si La Coruña es por temperamento, alegre y bulliciosa; si en su sangre como en sus calles retoza la animación a todas horas ¿qué no habrá sucedido en un día como el de ayer en que se descolgaron millares de forasteros ávidos de manifestarse placenteros y felices en un espectáculo que tenía toda la prestancia de un torneo deportivo de carácter internacional?

Parodiando al poeta, podemos decir, "todo júbilo fué ayer la gran Coruña". Nuestra ciudad se vistió ayer el ropaje de las grandes solemnidades, al que prestó esplendor pocas veces igualado, un día prematuramente agostado, que caldeaba con sus rayos los cuerpos y los corazones de forasteros e indígenas.

El perímetro de La Coruña, parecía de goma. Saltaba y se expandía por las calles, por los cafés y restaurantes, y aun se extendía a las villas vecinas, donde tuvieron que buscar cobijo los muchísimos forasteros que en virtud de la ley de la impenetrabilidad no tenían cabida materialmente en la ciudad.

Por los lugares céntricos era materialmente imposible dar un solo paso. No comprendemos cómo la guardia urbana, la Policía Armada y los agentes encargados del orden, pudieron evitar en absoluto que esta gran aglomeración no terminase o derivase en un cataclismo. Para eso fué menester que todos, desviviéndose y aun excediéndose en el cumplimiento del deber, doblasen guardias y adquiriesen las cualidades de taumaturgo, para estar en varios sitios a la vez, dando la sensación real de que por las dotes de organización se pudiesen exhibir con toda esplendidez, un orden y una compostura muy dignos de tener en cuenta y que fueron la admiración de propios y extraños. Está mal dicho, extraños. Porque ayer nadie fué extraño para La Coruña. Los de casa, aunque viniesen de los rincones más apartados de España, eran de casa, y los portugueses también de casa eran. Y así se manifestó, no sólo en el acto inaugural de la Plaza de Portugal, sino en el Estadio, en los paseos, y en toda la ciudad. Los sacrificios del Ayuntamiento de La Coruña han sido largamente compensados, porque el éxito ha sido definitivo en todas sus partes.

Las iluminaciones, fantásticas. Parecía que nos habíamos trasladado a algún país de ensueño, a algunos de los pasajes de "Las mil y una noches". La imaginación se queda corta y agotada ante la belleza de estas noches espléndidas, iluminadas por los millares de bombillas eléctricas, de los focos que en todas partes y en todos los rincones esparcían haces sorprendentes de luz y belleza policromados y maravillosos.

¿Y qué decir del espectáculo grandioso del Estadio? Daba miedo extender la vista por el recinto inmenso, abigarrado, atestado de público, que en un milagro de reducción y condensación humana contenía cuarenta y tantas mil personas, casi cincuenta mil. Toda clase de vehículos se alineaban ordenadamente a lo largo de las avenidas, que resultaban casi pequeñas ante el largo cordón de coches de todas las marcas y de todas las matriculas que habían irrumpido por todas las carreteras de día y de noche.

La Coruña exhibió ayer todas sus galas y toda su prestancia hidalga, poniéndose a tono con la importancia del torneo y con el número y la calidad de nuestros visitantes. Portugal habrá sabido recoger en este día señalado todo el afecto, todo el gran cariño que le profesa el pueblo español, cada vez más unido y enterañable, como unidas han estado a lo largo de la Historia la suerte y el honor de los dos pueblos hermanos.

A La Coruña le ha cabido la honra de hacer los honores de la fiesta, en nombre de España. ¡Y a fe que ha cumplido admirablemente su honoroso cometido! Pueden estar satisfechos de ello, el Municipio coruñés y sus representaciones más señaladas, para las cuales va nuestro modesto homenaje y admiración.

Hemos demostrado saber hacer bien las cosas. Al beso de Portugal a que aludía ayer el Cónsul de Portugal en nuestra ciudad, ha correspondido La Coruña, y con ella España entera, con el canto magnífico de las ojas, que ayer besaban las arañas de Riazor en homenaje de afecto, saltarinas y bulliciosas, para el país vecino; el beso vivificante del sol coruñés, más rutilante que nunca, y el beso de la luz del Faro de Hércules que, dominando todo el conjunto, llevaba en su haz de rayos la expresión de la paz bendita que en la Península se goza en toda su amplitud, porque ha habido dos grandes hombres de voluntad de hierro y de corazón grande que han sabido sortear las dificultades en beneficio de los ciudadanos de la Península Ibérica.

Al señorial título de "muy noble y muy leal" que la historia ha adjudicado a La Coruña, ha de agregarse de ahora en adelante, la de muy hospitalaria y muy española.

**Nuevo comandante militar de Berlín**

LONDRES, 6.—Ha sido nombrado comandante militar de Berlín el coronel general Barzar, anuncia el diario "Estrella Roja".—(EFE.)

### Protesta contra el propósito alemán de rendición en Occidente

El Reich se comprometió-dice Tokio-a no firmar la paz por separado

LONDRES 6.—Japón, por boca de su ministro de Asuntos Exteriores, Togo, ha protestado energicamente contra la oferta de rendición general que de un momento a otro se espera haga Alemania, anuncia Radio Tokio.

Las noticias recibidas hasta ahora—dijo Togo—indican que Alemania intenta concluir una paz con las potencias anglosajonas mientras prosigue la lucha contra Rusia. Este cambio de política por parte del III Reich está en franca oposición con los objetivos de guerra del Japón, empeñado en durísimos combates con Inglaterra y Estados Unidos, pero cuyas relaciones con Rusia son de absoluta neutralidad. La actitud germana constituye una violación flagrante del acuerdo concertado entre Alemania y el Japón para no concluir una paz por separado. En su consecuencia, de confirmarse lo que antecede, el Imperio nipón se reserva el derecho de cambiar su punto de vista respecto del pacto tripartito y demás acuerdos firmados con Alemania".—(EFE.)

### Goebels, su esposa y sus cuatro hijos han muerto al lado de Hitler

La Cancillería es un montón de escombros

REICHEMBERG 6.—Acercas de los últimos combates librados en el centro de la capital del Reich, la Agencia D. N. B. anuncia:

Al lado del Führer murieron heroicamente el gaudíer de Berlín, doctor Goebels, su esposa y sus cuatro hijos. El pequeño grupo que rodeó al Führer hasta el último instante comprendía al Reichsführerburman, al jefe ayudante del Führer, general Burkert, al secretario de Estado en el Ministerio de Propaganda, Dr. Neuman, y al jefe adjunto del Estado Mayor alemán, general Krebs. Todos ellos—agrega dicha Agencia—han muerto como héroes, al lado del Führer. El encarnizamiento de la lucha en los últimos instantes lo confirman las noticias soviéticas, según las cuales la cancillería del Reich es solo un montón de escombros.—(EFE.)

### SE ESPERAN ACONTECIMIENTOS DE IMPORTANCIA

**Londres se prepara para celebrar el fin de la guerra en Europa**

LONDRES 6.—Los Reyes, que pasan el fin de semana en el castillo de Windsor, han regresado esta noche al Palacio de Buckingham.

En los círculos oficiales se relaciona este pronto regreso con la posibilidad de que el Rey espere acontecimientos de importancia.

Por otra parte, el primer lord del Almirantazgo, A. V. Alexander, no ha verificado el viaje que esta noche tenía proyectado a Sheffield.—(EFE.)

### LONDRES SE PREPARA PARA EL FIN DE LA GUERRA EN EUROPA

LISBOA 6.—Noticias llegadas de Londres informan que la capital se prepara con la mayor calma para celebrar la noticia del fin de la guerra en Europa. Cerca de la Catedral de San Pablo han sido levantadas unas tribunas para el público. Las sensacionales noticias de estos días no alteran en nada la vida de la capital. El pueblo londinense mantiene su tradicional flemá y forma en silencio largas colas ante los puestos de periódicos. Aunque ha cesado el oscurecimiento, todavía es reducida la iluminación de las calles. En los cines de la capital se exhiben extensos documentales sobre los campos de concentración alemanes.—(EFE.)

### EN LA ARGENTINA

BUENOS AIRES 6.—Tres días ondearán las banderas de las naciones unidas, junto a la Argentina, en todas las ciudades del país cuando se anuncie oficialmente el cese de las hostilidades en Europa, por acuerdo del Gobierno, para conmemorar la victoria aliada. En la Catedral de Buenos Aires y en todas las principales iglesias de la nación se celebrarán actos religiosos en acción de gracias.—(EFE.)



# VIDA CORUÑESA

## Inauguración de la Plaza de Portugal Pronunciaron discursos el Alcalde y el Cónsul portugués

Ayer a las once y media de la mañana se celebró en la explanada que existe delante del Estadio Municipal el acto de descubrir la plaza que da a dicho lugar el nombre de Plaza de Portugal.

Al acto asistieron el Alcalde señor Vázquez Peña, con todos los concejales, secretario, jefe de la Guardia municipal y la mayor parte de los funcionarios municipales, general gobernador militar señor Iturzaeta, comandante de Marina contralmirante Suanes, cónsul de Portugal en La Coruña y Vigo señores Mello Barreto y Anselmo y vicecónsul Sr. Oliveira, presidente de la Academia Gallega señor Casás, periodistas portugueses y españoles y numeroso público.

También estaban presentes las señoras del Alcalde y cónsul de Portugal. Asistieron asimismo a este acto la banda de bomberos de Monção y la Trovada portuguesa. En el centro de la explanada se alza un monolito en el que, cubiertas con la bandera española, se hallaban colocadas las placas que dan el nombre a dicha plaza.

El Sr. Vázquez Peña pronunció un discurso en el cual expresó la nota emotiva y la significación del acto, símbolo del gran afecto que se profesa en La Coruña a Portugal con el cual nos unen tan de antiguo singulares lazos de afecto.

Para plasmar este afecto, el Ayuntamiento acordó dar el nombre de Plaza de Portugal a este delicioso lugar, cara al Atlántico por donde las naves de Portugal y España han abierto las rutas de la civilización cristiana.

Evoca los nombres de los dos grandes estadistas portugueses, el general Carmona, jefe del Estado, y el doctor Oliveira Saiz, jefe del Gobierno portugués para los cuales tuvo merecidos elogios que hizo extensivos al jefe del Estado español Generalísimo Franco. Terminó vitoreando a Portugal y España, siendo muy aplaudido.

Seguidamente el cónsul de Portugal señor Mello Barreto leyó un discurso en el que expresó la satisfacción que le cumplía por asistir a este acto en el que el Ayuntamiento coruñés quiso estampar el gran afecto que liga a portugueses y españoles.

La juventud deportiva que hoy realizará una noble lucha deportiva, dijo, es el más bello beso que puede ligar a dos Patrias amigas. Portugal y España trazaron con el genio de sus hijos el surco de oro de la civilización moderna. Portugal y España caminaron siempre juntos y juntos sentirán la responsabilidad de los grandes momentos históricos y juntos derramarán su sangre por altas y generosas empresas.

Evoca en inspirados párrafos las grandes empresas históricas en que tomaron parte juntas las dos naciones y tiene frases de afecto para La Coruña y para nuestra región a la que les il-

gan lazos de afecto, de amistad y de cariño. Termina expresando en nombre de Portugal su agradecimiento por este homenaje, gratitud que hace extensiva a la Corporación Municipal y a las autoridades que se han dignado asistir a este acto. Al final vitoreó a Portugal y España escuchando grandes aplausos.

Seguidamente el cónsul y el Alcalde recorrieron las cortinas que ocultaban las placas con el nombre de Portugal en medio de grandes aplausos. La banda de Monção ejecutó en este momento el himno portugués y a continuación el español que el público escuchó brazo en alto, tributándole al terminar una gran ovación a las personalidades portuguesas que habían asistido.

El acto, en medio de su sencillez, resultó altamente amotivo y simpático.

## NOTICIARIO

A las seis de la tarde de ayer, el chico de 14 años, Fernando Martín Sanz, natural de Madrid y vecino de la calle de Caballeros de esta ciudad, cuando bajaba de un tranvía del disco núm. 1, frente a la estación del ferrocarril, intentó cruzar la vía por detrás del vehículo y fué alcanzado por otro tranvía del disco núm. 4 que en aquel momento se cruzaba, sin que el conductor pudiera evitar el atropello.

Conducido el lesionado a la Casa de Socorro de Santa Lucía fué curado de primera intención de una herida contusa en el tercio superior del muslo derecho, otra en el izquierdo, otra en la región interglútea y contusiones y erosiones en todo el cuerpo, que fueron declaradas de pronóstico reservado. El herido pasó a su domicilio.

Accidente tranviario.—En la calle de Fanadernas fué alcanzado por un tranvía Fernando Feljó Martínez, de 50 años, vecino de San Nicolás 44, que resultó con una herida fuertemente contusa en la cadera derecha y rodilla del mismo lado. Se le prestó asistencia facultativa en la Casa de Socorro del Hospital.

Ciclistas heridos.—El joven natura y vecino de Compostela, Luis Fernández Orbea, de 18 años, que se dirigía de Santiago a La Coruña montando una bicicleta, con objeto de presenciar el partido Internacional de fútbol, a su paso por una de las curvas de la cuesta de Herves, próxima a Garral y a pretender separarse del peligro de ser alcanzado por un automóvil, salió despedido de la máquina, sufriendo heridas de importancia en la ceja izquierda y ángulo externo del ojo del mismo lado, otra herida con desgarro en la oreja de igual lado y contusiones y erosiones diversas en distintas partes del cuerpo. Se le condujo a esta capital, donde se le prestó asistencia facultativa. Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

EL PUERTO  
Entró el motovelero "Joaquín Pérez", de Muros, con pescado prensado. Salió "Monte Corona" para Villagarcía y Escaldas, con carga general. Se esperan "Romeu", de Canarias con pasaje y carga general; "S. A. C. 9" de Huelva, con pirita de hierro, y "Ría de Camariñas", que viene a provistarse de carbón.

Hoy, a las once de la noche, función de gala en el Teatro Rosalía

## Y en la Plaza de Maria Pita, verbera popular

Como estaba anunciado, esta noche, a las once, se celebrará en el Teatro Rosalía Castro la función de gala en honor de los federativos y jugadores de Portugal y España. En palcos y butacas es obligatorio el traje de etiqueta o uniforme.

Ayer tarde dió un concierto en el palacete del Relleño la banda de Bomberos voluntarios de Monçon, habiendo sido aplaudidísima. A ruego de numerosos peticionarios, esta tarde, a las ocho, se repetirá el concierto.

En la Plaza de Maria Pita se celebrará esta noche una gran fiesta popular que terminará con un animado baile.

## La penicilina norteamericana puede ser exportada a todos los países

WASHINGTON 6.—La penicilina está en condiciones de ser exportada comercialmente desde EE. UU. a todos los países, según anuncia la Oficina de Administración Económica Extranjera. La cantidad exportable a cada zona será decidida por las autoridades. Desde junio de 1944, en que se efectuó la primera exportación de penicilina norteamericana, los envíos al exterior han aumentado un 16 por 100 y de ellos se han beneficiado 19 países.—(EFE.)

**GARCYBARRA**  
Garantiza las Estilográficas que vende  
TALLER DE REPARACIONES

**CARTELERA**  
**TEATRO ROSALIA CASTRO**  
HOY, 8 TARDE  
EXITO INMENSO del inimitable y genial caricato

**RAMPER**  
con su extraordinario espectáculo de VARIEDADES SELECTAS  
¡RISAS! ¡BAILES! ¡CANCIONES!

**KIOSCO - HOY**  
ALTO: 4, 6, 8 y 11  
BAJO: 3'45, 5'45, 8'15 y 10'45  
ULTIMO DIA  
**LA LLAMA DE NUEVA ORLEANS**  
(EN ESPAÑOL)  
Marlene Dietrich - Bruce Cabot

**LA SOLANA**  
Hoy, LUNES, tarde y noche,  
**GRANDES BAILES**  
amenizados por el Quinteto UBIERNA  
Servicio diario de Restaurante.  
Mañana, MARTES, a las 10'30

**Gran Cena Americana**  
de rigurosa etiqueta.  
Reserve su mesa para el Restaurante.  
Tel. 1204.

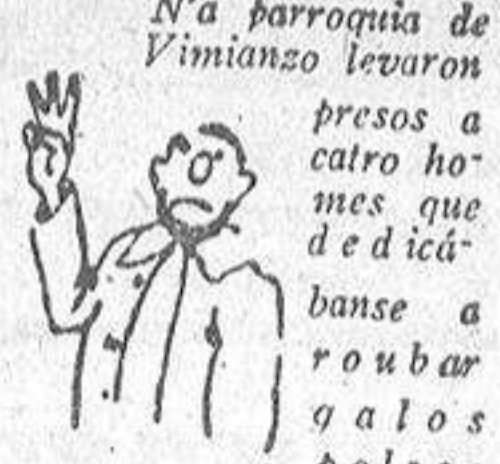
## ANECDOTARIO HUMORISTICO

¿Quiere usted ganar cuatro durazos?  
Mándenos una anécdota ingeniosa

### PERDIDA LA BANDA O PRIMEIRO



O tio Felipo era muy amigo de andar melido por las tabernas. O outro dia encontrouse co tio Farruco, e



N'a parroquia de Vimianzo levaron presos a catro homes que de dicabanse a roubar galos pol-os



Antón do Foro foi a consultar co seu amigo don Ramiro o médico a sua aldea. Despois d'essa a miúdo ben, D. Ramiro estendeu a receitu

como era o seu santo convidouno a que fora con el a beber unhas vasias d'o Riveiro. Cando os dous tornaron a salir, non se tiñan alegría que levaban.

O tio Felipo, diu un resvairón e caiu no chan. No mesmo momento que estaba de rodillas braver si podía levantarse, pasou por ali unha señora e preguntoulle: —¿Perdeu vostede algo, señor?

—Si, señora, contéstou o tio Felipo. Perdin o equilibrio.

—¿Como se llama vuestro banda, desgraciados?

—Cale, home, cale, que a nosa banda era cousa "yankee".

—¿Con que "yankee" y dedicábanse a robar gallos?

—Si, señor. Por iso chamámoslle "Al-ca-bón".

—Fíxate ben —lle dixon—. Unha pastilla antes e outra despóis de cada comida.

—¿E non sería igual —preguntou Antón— tomar as duas despóis de comer?

—Non. Obedece e fai o que che diño.

—E que, mire osti—dixon o do Foro—, para min, o comer é a primeira cousa.

TEOCRES

VIRUTA

UXIO

## La IV Regata entre balandristas de Oporto y la Coruña, terminó con empate a cinco puntos

Ayer se celebró en la bahía la cuarta regata internacional entre los balandristas de Oporto y del Club Náutico de La Coruña.

Como no pudieron prepararse más que cinco balandros, la regata se corrió en dos vueltas. En la primera correspondieron tres embarcaciones a España y dos a Portugal, y en la segunda vuelta, viceversa. Los resultados fueron los siguientes:

Primera vuelta:  
Primero, balandro número 53 (España) tripulado por Enrique Fernández Roel y Prieto Puga.

Segundo, balandro número 3 (Portugal), tripulado por Carlos Mota (Junior) y A. Conde.

Tercero, balandro número 56 (Portugal), tripulado por M. Menores y D. Caravana.

Cuarto, balandro número 10 (España), tripulado por Alfonso Pou y J. Liorens.

Quinto, balandro número 54 (España), tripulado por Pío y Antonio Tizón.

Debido a la brisa floja, en esta primer recorrido al triángulo de la regata se invirtió una hora y 40 minutos. En la segunda vuelta, los resultados fueron los siguientes:

Primero, balandro número 10 (Portugal), tripulado por Nono Araujo y Carlos Barros.

Segundo, balandro número 3 (España), tripulado por Miguel San Claudio y José Liorens.

Tercero, balandro número 56 (España), tripulado por Carlos Miranda, Pío Tizón.

Cuarto, balandro número 54 (Portugal), tripulado por Carlos Mota (Niño) y E. Fernández.

Quinto, balandro número 53 (Portugal) tripulado por Antonio Grave y P. Barredo.

En la segunda vuelta se invirtió el mismo tiempo que en la primera, a pesar de haber aumentado la brisa.

El resultado final de la regata fué, por tanto, un empate a cinco puntos. En las tres regatas anteriores entre Oporto y La Coruña los portugueses habían logrado la victoria en dos y los españoles en una.



INC  
diamonds  
JEWELRY  
INSTALADO EN LA MARINA  
(Feria del Patronato)  
HOY LUNES  
TARDE A LAS 7'45  
NOCHE A LAS 11  
2 SELECTAS FUNCIONES  
FORMIDABLES DE SU ESPECTACULO DINAMICO del que todo Coruña habla  
JUEVES: A las 5 tarde  
MAGNO FESTIVAL INFANTIL con regalo de juguetes expuestos en MUEBLES CERVIGON Calle Real

## HALLARA

Todos los materiales de la construcción en Pardo Parada, S. I.

Payo Gómez, 16.-Tel. 1037

LA CORUÑA

**PERDIDA**  
Un medallón con e. Corazón de Jesús. Se gratificará espléndidamente a quien lo entregue en la estación de Santiago, Subjefe de Vías y Obras.

**Doctor García Sancho**  
Medicina general. Enfermedades de piel. Venéreo y Sífilis. Maternidad. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7. San Andrés (La Espuma). Tel. 2750.

**Gran Circo Feijóo**  
FUNCIONES A LAS 7'45 Y 11 NOCHE  
LAS MAYORES Y MODERNAS ATRACCIONES. EL ESPECTACULO DINAMICO  
Mañana despedida del **Circo Feijóo**

**LA SOLANA**  
Mañana, MARTES, a las 10'30  
**GRAN CENA AMERICANA**  
de rigurosa etiqueta con desfile de modelos de peinados presentados por la acreditada Casa HENRY de Barcelona  
Reserve su mesa para el Restaurante  
**TELEFONO 1204**

**Invicta Radio**  
Sonido en relieve  
3 VERDADERAS MARAVILLAS para 1945  
Mod. 427 Mod. 551 Mod. 508  
AGENCIA OFICIAL **Lasa Martí** REAL. 23 LA CORUÑA

# Triunfó España en su XVI encuentro contra Portugal por cuatro tantos a dos

## Un cuarto de hora de furia española anuló la ventaja portuguesa y abrió el camino de la victoria

### Herrerita, Zarra, Gainza, Asensi, Ipiña y Aparicio, los mejores del bando azul. Peyroteo, Spirito Santo, Ferreira y Feliciano, brillaron en el conjunto portugués.—Un penalty contra cada equipo

La Coruña ha sido un dignísimo escenario para el XVI España-Portugal. Hasta el tiempo se vistió de gala para este acontecimiento, luciendo un sol veraniego y substituyendo el viento molesto de días pasados por una ligera brisa, que para nada entorpeció el juego.

En otro aspecto, importantísimo para la mayor brillantez del acontecimiento, tenemos el deber de mostrar nuestra gratitud, como coruñeses y deportistas, al Ayuntamiento, que con un celo y un entusiasmo incommensurables dió clima a la empresa de presentar un recinto deportivo, del que justamente podemos sentirnos orgullosos, en condiciones magnificas, y de llevar a cabo una perfecta organización para conducir a la enorme masa de espectadores hasta sus asientos, sin el menor estancamiento y sin que se registrara el menor incidente. El acierto de llevar por distintos caminos la circulación de vehículos y de peatones, fué justamente elogiado, así como las facilidades dadas para la orientación del espectador, sobre todo teniendo en cuenta la enorme cantidad de forasteros que no conocían nuestro Estadio, y que tantas molestias hubieran tenido sin las claras indicaciones ofrecidas por nuestro Municipio tanto a los que iban en coche como a pie, pues los que iban en algún vehículo encontraron un extenso servicio de guardias para su orientación y para dejar sus coches en los apartaderos establecidos.

Pero lo más sobresaliente de la jornada de ayer, y en esto han coincidido Federativos y periodistas lusitanos, es cómo La Coruña ha sabido hacer honor a su reconocido nombre de hospitalaria. "Por encima de los resultados de todos los partidos—nos decía un compañero del otro lado del Miño—está el sentimiento que tenemos todos por abandonar esta tierra maravillosa, donde hemos sido tratados en forma tan cariñosa y con un afecto tan cálido y sincero que no olvidaremos jamás". Esto es lo que más debe enorgullecernos, porque sobre todas las comodidades materiales que han tenido nuestros visitantes, ha de pesar más el buen recuerdo que llevan de nuestra cordialidad.

#### AMBIENTE ANTES DEL ENCUENTRO

Durante toda la mañana llegaron incesantemente nuevas expediciones de viajeros de toda la región. En trenes especiales y ordinarios, en autobuses y por mar vieron numerosísimos aficionados que desbordaron aun más la animación de los días anteriores en nuestras calles céntricas. La ciudad amaneció engalanada, como en día de gran fiesta.

Desde mucho antes de la hora señalada para abrir las puertas del Estadio, numerosos grupos se dirigieron a los alrededores del mismo, llevando su comida para no perder un momento tan pronto se les permitiera la entrada. Los restaurantes no daban abasto a despachar almuerzos rápidos y a envolver pedidos de los que no tenían mesas y se llevaban provisiones. Así, ya a mediodía había quien esperaba cerca de las entradas, bien provisto de empanada y hota, para hacer más corta la espera.

El Estadio coruñés presentaba un aspecto brillantísimo. Sobre su bello pórtico ondeaban quince banderas, nacionales y del Movimiento, presididas por dos más grandes, una de España y otra de Portugal. Bordenaban la tribuna elevada las catorce banderas de los Clubs de primera división españoles; en torno a la general también ondeaban banderas, y en la torre de Marathón, la enseña olímpica. Sobre el marcador estaba la de Suiza, en homenaje al árbitro del encuentro.

En la Plaza de Portugal había sido colocado un plano del Estadio, con flechas indicadoras para las distintas localidades y señalando las letras de cada puerta, a fin de facilitar la orientación del espectador.

Desde antes de comenzar el encuentro, el aspecto del Estadio es magnífico. Todas las localidades se hallan ocupadas totalmente, lo que da un aspecto de mayor grandiosidad aun al recinto. En los bordes de la pista toman asiento los alumnos de la Escuela Naval de Marín y sus profesores y los muchachos del Frente de Juventudes. En otros puntos se sitúan los conjuntos portugueses, banda de Bomberos voluntarios de Monçao y grupo Trovoada portuguesa.

En la tribuna presidencial tomaron asiento el Capitán General de la Región, Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, Gobernador militar, Alcalde, Presidente de la Audiencia, Comandante de Marina, jefe del Estado Mayor del Cuerpo de Ejército de Galicia, Presidente de la Diputación, Cónsules de Portugal en La Coruña y Vigo, presidentes de las Federaciones de fútbol portuguesa y española y otras personalidades.

Veintiocho fotógrafos se sitúan en el campo en espera de la salida de los jugadores.

#### SALEN LOS EQUIPOS AL CAMPO

A las cinco menos cuatro minutos sale al campo el equipo portugués, con su capitán, Cardoso, al frente. Es recibido con una prolongada ovación. Los jugadores forman un círculo y saludan brazo en alto al público. Visten camiseta roja y pantalón azul. Inmediatamente salen los españoles, que son saludados también con grandes aplausos. Llevan jersey azul y pantalón blanco; Cumplen igual regla de cortesía con el público que los portugueses, y en seguida los fotógrafos toman fotos de los equipos y otras individuales de casi todos los jugadores. El árbitro señor Scherz, es saludado también con aplausos.

Los dos capitanes, Ipiña y Cardoso, se saludan en el centro del campo y cambian los banderines de rigor.

## NUESTRA GRATITUD

Morced a la benevolencia y gentileza del Excmo. Ayuntamiento de La Coruña, hemos podido cumplir nuestra misión informaliva en el partido Internacional jugado ayer tarde en el Estadio.

En nombre de nuestros lectores de toda Galicia y en el de la Redacción de la HOJA DEL LUNES, nos congratulamos en expresar de una manera exclusiva el más profundo agradecimiento a la Corporación municipal coruñesa por las facilidades que nos ha concedido en tan señalada ocasión.

ría y Epl, detenido por la intervención de Feliciano. En una falta contra España, Peyroteo, desde muy cerca intenta el remate, pero Eizaguirre le arrebató el balón de los pies. Herrerita es fuertemente cargado por Ferreira. La falta no tiene consecuencias por falta de juego. Avanza Portugal, y hay un fuerte tiro de Rafael alto. Los avances portugueses son muy peligrosos por la rapidez con que son llevados, sin que los nuestros puedan contenerlos debidamente.

A los diez minutos se produce el primer tanto de la tarde, a favor del bando portugués. Gomes da Costa pasa profundo a Peyroteo, que se ha desmarcado hábilmente; sale Eizaguirre, pero el delantero portugués esquivó la salida y manda con suavidad el balón a las mallas. El tanto es aplaudido, y numerosas banderas portuguesas ondean en distintas localidades.

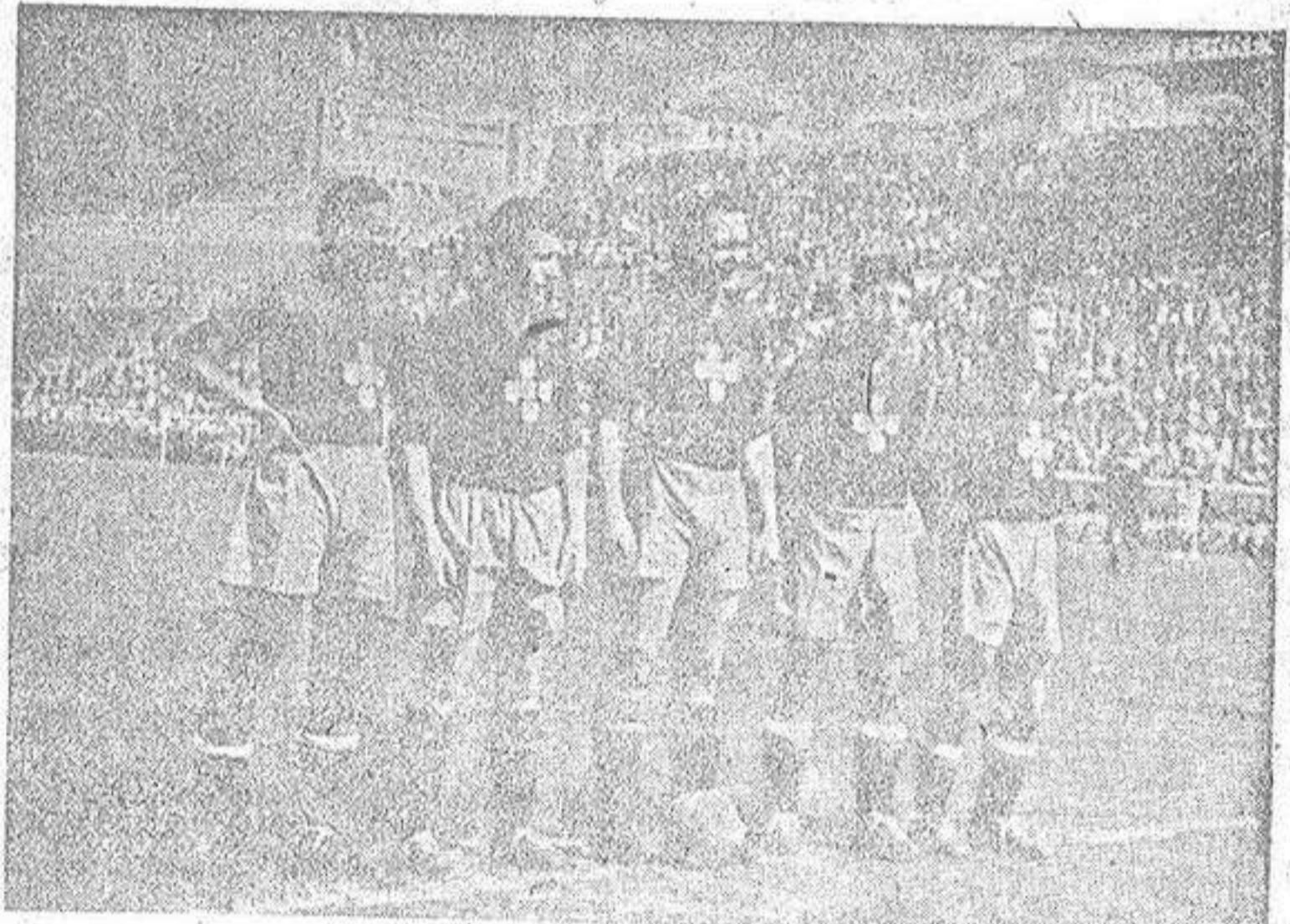
Ataca fuerte la delantera española y tuerza un córner, sin consecuencias. A los 15 minutos, Herrerita remata una falta sacada por Germán, y manda el balón a la red, después de escaparse al portero de las manos, pero el se agacha el gol por haber tocado la pelota el asturiano con el antebrazo. Nuevo córner contra España, tras el cual se registra una jugada de peligro ante el marco de Eizaguirre, salvada por éste con apuros al mandar a esquina un tiro de Rafael. Una escapada de Spirito Santo, la termina con tiro desde lejos y fuera.

El juego es completamente de iniciativa portuguesa en la primera media hora. No obstante, en dos escapadas aisladas anotamos un remate de cabeza de Zarra, que detiene bien Azevedo, y otra intervención del meta portugués para cortar un centro de Gainza. Hay una peligrosa internada de Peyroteo, cortada por fuera de juego. A los 25 minutos se registra el tercer córner contra Portugal, cedido por Azevedo para evitar un remate de Herrerita. Germán esgrava un grave peligro

CLINICA QUIRURGICA DEL DR. RAMALLAL CIRUGIA GENERAL -- RAYOS X Fisió y mecanoterapia. Onda corta Arzobispo Lago, 8 (Detrás del Palacio de Justicia)



LA SELECCION ESPAOLA QUE JUGO EL XVI PARTIDO CONTRA PORTUGAL



LA LINEA DELANTERA DEL EQUIPO NACIONAL PORTUGUES, FORMADA POR ESPIRITO SANTO, QUARESMA, PEYROTEO, GOMES DA COSTA Y RAFAEL

LA INFORMACION GRAFICA QUE PUBLICAMOS ES DE "FOTO BLANCO"

## "PANTOS"

AGENCIA DE PUBLICIDAD

Anuncios en toda España Confección de Dibujos y Clichés Riego de Agua, 10 - 1.º LA CORUÑA — Teléfono 2033

# Sastre y Compañía, S. A

CASA FUNDADA EN 1868

ALMACENISTAS DE VIVERES

ALCOHOLES, AGUARDIENTES Y LICORES

SANCHEZ BREGUA, 7

PARA ESTILOGRAFICAS GARCYBARRA TALLER DE REPARACIONES



### El partido

Elige terreno Portugal a favor del sol, y los equipor forman así:

PORTUGAL: Azevedo; Cardoso, Feliciano; Amaro, Moreira, Ferreira; Spirito Santo, Gomes da Costa, Peyroteo, Cuaresma y Rafael.

ESPAÑA: Eizaguirre; Pedrito, Aparicio; Asensi, Germán, Ipiña; Epl, Herrerita, Zarra, César y Gainza.

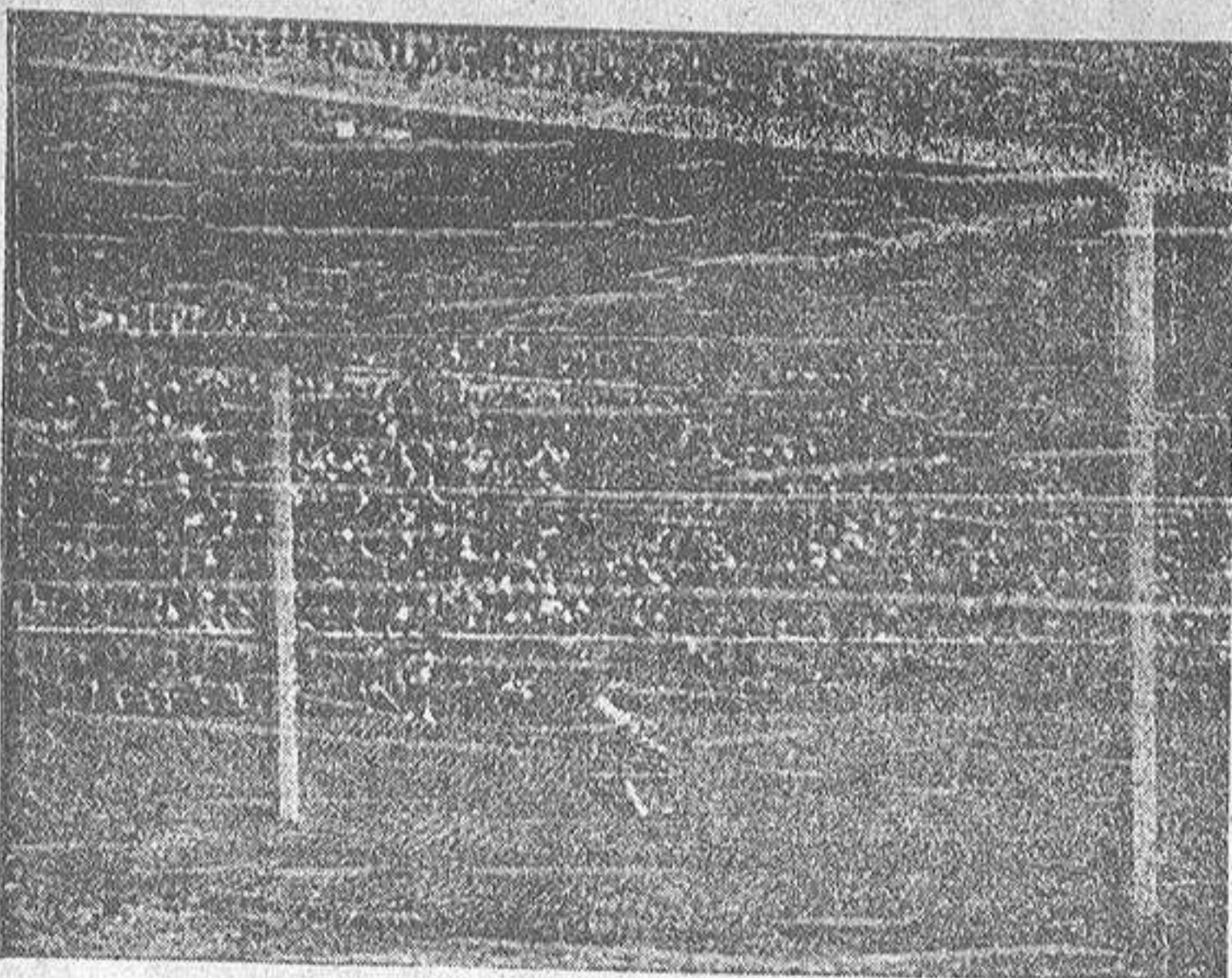
A las cinco y cinco, Zarra pone la pelota en juego. El primer avance español, por el ala izquierda, es cortado por Feliciano. El despeje de éste origina una internada de Peyroteo, salvada por Aparicio. César lanza fuera un fuerte disparo, y a continuación hay un cambio de pases entre Herra-

# CAFENINA

Contra toda clase de dolores, gripe, enfriamientos, etc.

LABORATORIO ORZAN, S. A. LA CORUÑA

DELUQUERIA de SEÑORAS "LOS SUIZOS" PERMANENTES PEINADOS TINTES MANICURA DEPILACION GENERAL LINARES RIVAS, 26-1.º



AZEVEDO, GUARDAMETA LUSITANO, EN UNA ESPECTACULAR PARADA

(Continuación de la plana anterior) en profundidad, trasladándose el peligro de un campo a otro. Herrerrita realiza un magnífico avance y entrega muy bien a César, pero el pase de éste al otro interior es cortado por la defensa lusitana. Otra buena jugada de Herrerrita es cortada con apuros por Feliciano. Escapa Gainza, que entrega muy bien a César, y el durísimo tiro de éste se estrella en el poste. La peligrosidad de los ataques españoles dan la sensación de que van a traducirse en tanto de un momento a otro, porque todos los jugadores nuestros actúan ya a la perfección y con un entusiasmo y codicia extraordinarios. Herrerrita lanza otro buen disparo, que rebota también en el poste. Al fin, a los 38 minutos viene el empate. Germán entrega a César y éste a Zarra, que desde lejos tira fortísimo y raso, batiendo por primera vez a Azevedo.

Enorme ovación y entusiasmo en las filas españolas. La delantera azul vuelve a volcarse sobre el área contraria. Otro córner contra Portugal, que origina otro. Lo saca Gainza, y Zarra, de un espléndido cabezazo, clava el balón por segunda vez en la red. Han pasado dos minutos escasamente del tanto anterior. El entusiasmo en el público sube de punto. Sigue presionando la delantera española hasta el descanso, pero no varía el marcador.

SEGUNDO TIEMPO

Se reanuda el juego con un buen avance portugués, que termina en córner, desviado por Pedrito de cabeza. Corre Ipiña muy bien el balón y lo entrega a Gainza, que centra, rematando Herrerrita de cabeza, fuera. Pedrito realiza unos despejes muy buenos, que le valen muchos aplausos, porque el defensa portugués ha vencido el nerviosismo de los primeros momentos y está seguro y enérgico. Registramos un magnífico pase de César a Epi, que es desaprovechado por el extremo.

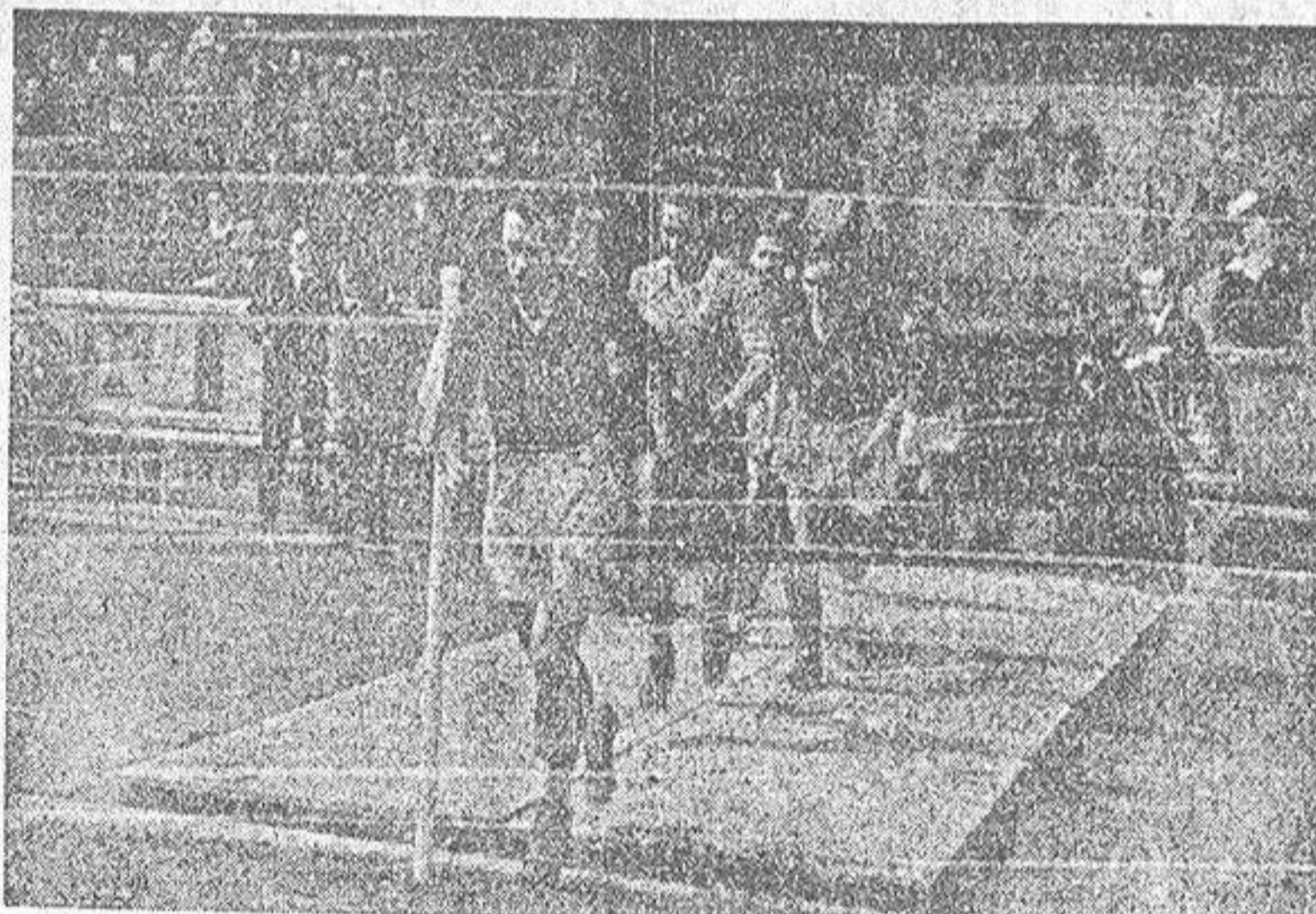
Al rematar un córner, Herrerrita choca con Ferreira y se abre una ceja, por lo que tiene que ser retirado del campo. Se saca una falta contra la puerta española. El balón lo recoge Eizaguirre y, ante el asombro del público, el árbitro concede penalti contra España, por estimar que

M. FERNANDEZ VIEITES

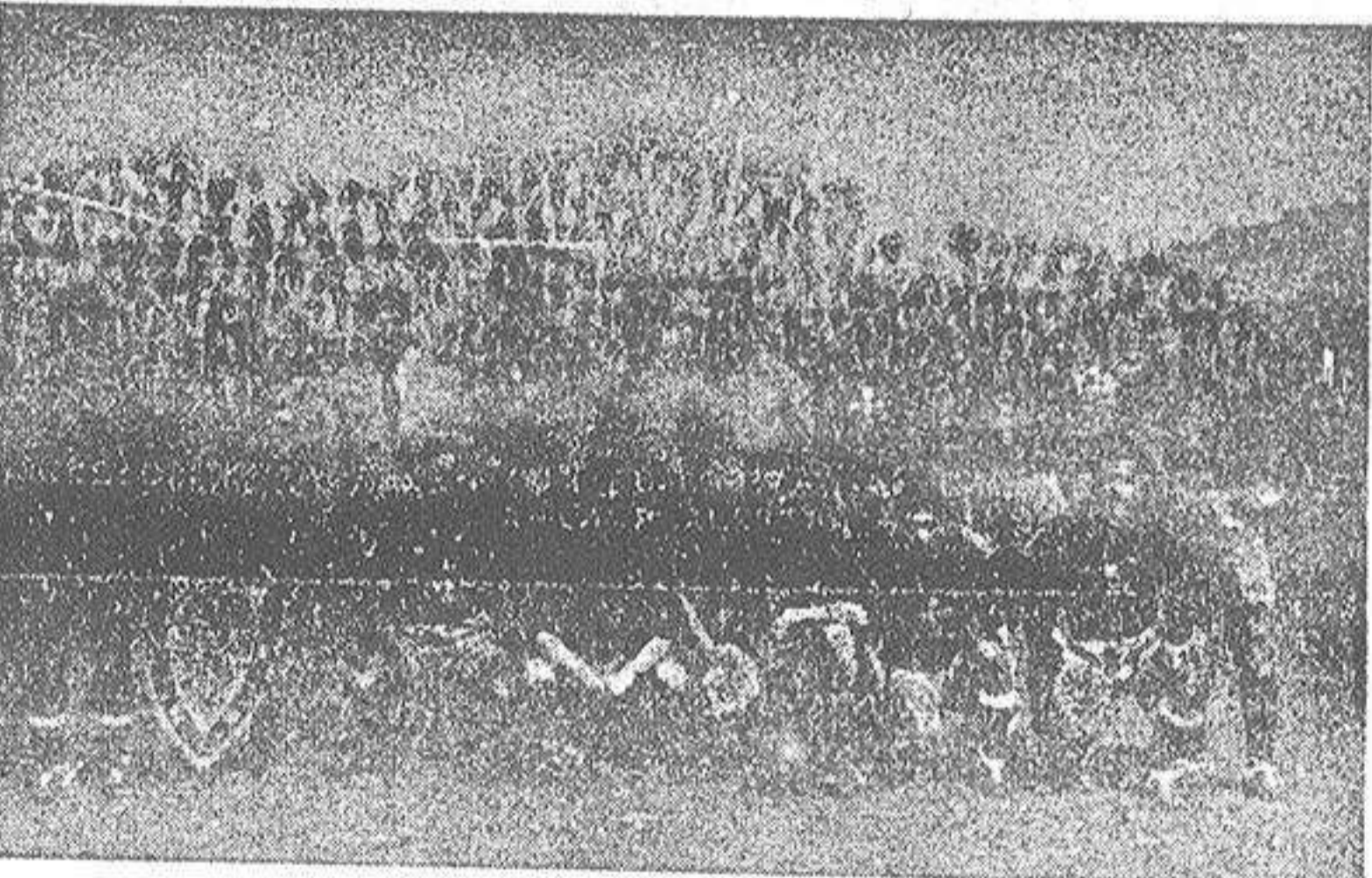
Medicina Interna R. y O. N. Especialista en Estómago, Hígado, Intestino y Secretiones Internas - Juan Pío de 67 69 - Teléfono 1336



SOBERANO EL SOBERANO DE LOS CONACS GONZALEZ BYASS



LA SELECCION ESPAÑOLA CON SU CAPITAN AL FRENTE IPIÑA, SALE A LA P ALESTRA



EL EQUIPO NACIONAL PORTUGUES

Aparicio había sujetado a Peyroteo. Ejecuta el castigo Moreira y quiere afinar tanto el tiro que lo manda fuera.

Azevedo detiene un cabezazo de Zarra. Sale Herrerrita, que es ovacionado. Lleva un esparadrapo sobre la ceja lesionada. Escapa muy bien Epi, y dispara fuerte pero fuera. Presiona la delantera portuguesa durante unos momentos, y en una salida de Eizaguirre, salva Germán un remate de Gomes da Costa que iba al marco. Herrerrita realiza un avance perfecto, que termina en un tiro fuerte y desviado. Azevedo salva un tanto al arrojarse a los pies de Zarra. Gainza se interna muy bien y centra corto, desviando la defensa contraria, después de llevarse el balón con la mano. Epi hace otra buena jugada, cambiando con Herrerrita. El tiro de éste es desviado a córner por la defensa.

NUEVO GOL DE ESPAÑA

A los 29 minutos hay un avance rápido y magnífico de la delantera española. Herrerrita entrega muy bien a Epi, éste manda el balón a Zarra, que lo pasa a Herrerrita, desmarcado rápidamente, y le un tiro espléndido y sesgado clava el balón en la red, en medio de una atronadora ovación, porque la jugada ha sido espléndida.

Los portugueses reaccionan y Rafael escapa velozmente; centra muy bien, pero Eizaguirre bloca seguro. Herrerrita vuelve a tirar, mandando el balón fuera.

EL CUARTO GOL

Germán entrega bien medido a César. Este se interna rápido hacia el

gol y es zancadilleado dentro del área. El árbitro señala penalti, que ejecutado por César es el cuarto tanto.

A continuación Gomes da Costa lanza un fortísimo disparo que sale fuera por poco. Gainza se interna rápidamente, y también es zancadilleado, tirándose malta que se malogra por fuera de juego de César. Peyroteo entrega magníficamente a Spirito Santo; centra éste muy peligrosamente, pero Pedrito aleja el balón.

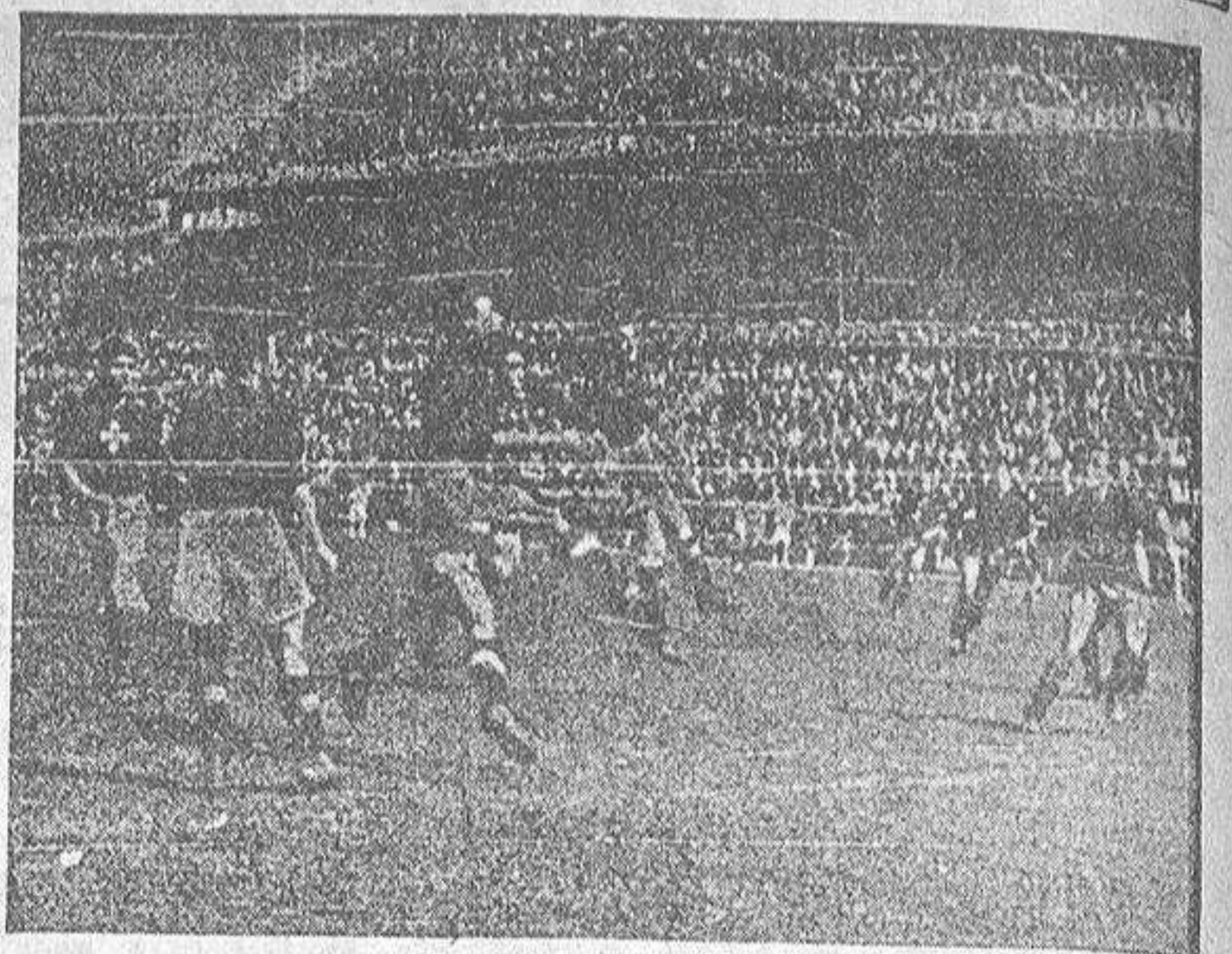
SEGUNDO GOL PORTUGUES

Cuando falta un minuto para terminar el partido, Peyroteo entrega un balón de cabeza a Cuaresma, éste lo devuelve al delantero centro, quien muy habilmente lo prepara y tira desde cerca, batiendo a Eizaguirre y apuntándose el segundo gol para Portugal.

Y momentos después termina el partido internacional, siendo despedidos los dos equipos con enormes aplausos.

LA FURIA ESPAÑOLA

Si a los cinco minutos de juego no piden un pronóstico del encuentro, no hubiera sido ciertamente el de un triunfo del equipo español por dos tan-



UN MOMENTO DE FURIA ESPAÑOLA Y DE ACOOSO INSISTENTE A LA META LUSITANA

des. Con este tanto se abría el camino hacia la victoria, que iba a iniciarse sólo dos minutos después, con un segundo gol del mismo Zarra. Así se puede llegar al descanso con tranquilidad.

Al faltar en el segundo tiempo la rapidez con que los lusitanos iniciaron el partido, los medios españoles pudieron dedicarse más al ataque, y Germán que es un medio de empuje más que de defensa, encontró su sitio más cerca del área contraria que de la propia.

Los delanteros de nuestro equipo, cada vez más dueños de sus facultades, y dirigidos por el cerebro y la maestría de Herrerrita, inteligente y fino, profundizó peligrosamente hasta el área contraria Gainza llevó una y otra vez el peligro hasta los dominios de Azevedo por su ala, compensando con creces las vacilaciones de Epi, y Zarra y César no dejaban de buscar el remate en todo momento. Se aseguró la victoria por el magnífico gol de Herrerrita, pero no por ello se cejó en el ataque. La furia siguió, algo menos intensa que antes pero se mantuvo el dominio, por el que llegó el cuarto gol, obteniendo merced al penalti con que fue castigada la zancadilla a César.

Este 4-1, que parecía iba a ser definitivo, se transformó en un 4-2 en el último minuto. El tener tan asegurada la victoria hizo que no se cerrara la defensa en los últimos momentos, y así pudo Peyroteo aprovechar un buen pase de Cuaresma para amenazar la derrota. Se premió justamente con aplausos esta última intervención del magnífico delantero centro lusitano, que fue el clemente más brillante del conjunto portugués.

Entre los destacados españoles, tenemos que poner en primer término a Herrerrita, soberbio toda la tarde, y a quien no hizo dudar en su magnífico ardor y entusiasmo el fuerte golpe que le abrió la ceja derecha. Le siguió en méritos Asensi, que en los momentos de dominio contrario, defendió el área de Eizaguirre con un tesón y una entereza ejemplares. A su lado Ipiña y Aparicio brillaron a gran altura, juntos con Zarra y Gainza. Los demás, a partir de la primera media hora de juego y hasta el final, actuaron ya a la perfección.

Pedrito, comenzó con el nerviosismo natural, pero no influyó gran cosa en su juego, y muy pronto fue el defensa seguro y contundente que tantos días recibió los aplausos de los coruñeses. Un buen debut en la categoría internacional de nuestro excelente defensa.

Ya hemos dicho que Peyroteo fue el elemento más destacado del grupo portugués. Del ataque destacaron también Spirito Santo y Rafael. Después, especialmente en la primera parte, los medios

de los dos defensas mejor Feliciano que Cardoso. Azevedo muy seguro, especialmente en los tiros por alto. En general un conjunto muy bien compuesto y que si pudiera conservar más largo tiempo el tren, con que comenzó jugaro ayer, sería muy difícil de batir.

OPINIONES

Después del encuentro, recabamos la impresión de las personalidades que presenciaron el encuentro y de los entrenadores y jugadores. He aquí lo que nos dijeron:

SEÑOR BARROSO, presidente de la Federación Española: Resultado muy justo, aunque pudo ser más amplio a favor de España. El partido fue duro. Los portugueses jugaron mejor que en Lisboa.

CORONEL VILLALBA, de la Delegación Nacional de Deportes: El partido el partido por energía. Se impusieron las condiciones físicas de los jugadores españoles. El equipo portugués se presentó muy bien preparado, pero fue inferior a nosotros en técnica. Peyroteo el mejor de los portugueses.

SEÑOR HILDEBRAND, del Consejo Superior de Deportes: El partido se desarrolló correctamente y me ha gustado los dos conjuntos. Los portugueses actuaron con gran rapidez. Peyroteo es un internacional indiscutible, lo mismo que nuestro Zarra.

SEÑOR VILA de la Federación Española: Ganó España muy merecidamente, aunque los portugueses jugaron más que en Lisboa.

SEÑOR GUTIERREZ DEL CASTILLO, jefe nacional de Deportes de la Falange. Resultado justo. El espectáculo admirable, para demostrar la tranquilidad de que disfrutamos en nuestro país, y también demostración de las estrechas relaciones que existen entre Portugal y España.

EL SEÑOR BENTO COELHO, presidente de la Federación portuguesa: Mi impresión es excelente por haber presenciado esta magnífica manifestación de la deportividad y potencia de los dos países hermanos, y que sirve para mantener y ampliar, si cabe, las buenas relaciones que existen.

(Continúa en la plana siguiente)

Advertisement for Henri Carnier anise liqueur, featuring a bottle and the text '¡aquí está! El auténtico anisele HENRI CARNIER ¡Beberlo es un placer!'.

Advertisement for Federico Paternina wine, featuring a bottle and the text 'VINOS DE MESA Ochari y Haro RIQUEZA ALTA FEDERICO PATERNINA ANDURAIN'.

Advertisement for Decano brandy, featuring a bottle and the text 'UN CONAC VERDADERO "DECANO" DE CABALLERO PUERTO DE SANTA MARIA'.

Advertisement for 'AGENCIA MUNDO' located in La Coruña, featuring a box with the text 'NEGOCIOS AGENCIA MUNDO FONTAN, 3-2.º C. TELEFONO 2132 LA CORUÑA GESTIONES'.

Advertisement for Larios brandy, featuring a bottle and the text '¡Cofacs LAMOTHE...! Calidad Tradicional. Ningún nombre significa tanto tratándose de cofacs, como: LARIOS'.

# Beltrán, campeón de España de los ligeros

## Venció por puntos a Micó en una magnífica pelea Los demás combates resultaron interesantes

Ayer se celebró en la Plaza de Toros la anunciada reunión pugilística en la que había de disputarse el título de campeón de España del peso ligero entre Beltrán y Micó.

Una organización deficiente deslució una sesión que sobre el papel se anunciaba magnífica y que hubiera proporcionado un par de horas de gran recuerdo al público si las interrupciones y retrasos no hubieran conturbado el espectáculo. Afortunadamente Micó y Beltrán hicieron un combate magnífico que compensó a los aficionados de todos los sin sabores ocasionados por la censurable imprevisión de los organizadores.

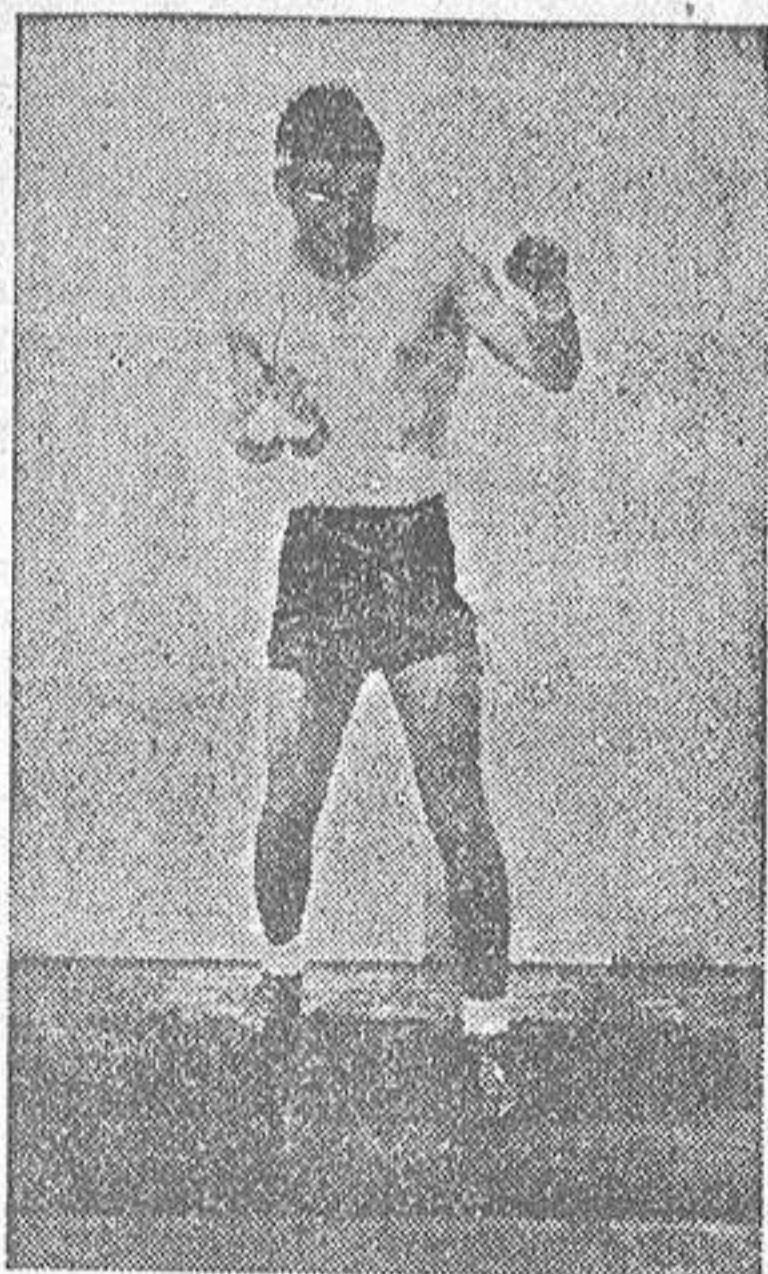
Beltrán ha inscrito su nombre en la lista de los campeones españoles y puede estar orgulloso de ello ya que lo ha hecho batiendo a un gran peso ligero nacional en el que se unen un historial glorioso y una forma actual espléndida. Este es el premio merecido por nuestro paisano, acaso el único profesional español con alma de "amateur", en quien brilla la mayor nobleza deportiva hasta pecar a veces sobre el ring, de ingenuidad.

Ayer Micó se vio batido por la que siempre fué su arma favorita; la mano izquierda, que Beltrán empleó constantemente en directos muy precisos al rostro que frenaron todas las fintas y acometidas del catalán y prepararon el camino de la derecha que llegó potente a su destino si bien fué siempre encajada admirablemente por Micó que acusó estos golpes en contadas ocasiones. Micó por su parte trató de neutralizar el rápido juego del gallego buscando el golpe de derecha e izquierda al tiempo que al estómago lo que consiguió frecuentemente a favor del descuido de Beltrán, más preocupado de encontrar el camino hacia la cara de su adversario que de protegerse.

### EV. COMBATE BELTRAN-MICO

El combate, realmente magnífico se llevó a buen tren y algunos asaltos tuvieron momentos de gran vivacidad. Beltrán se capuró los tres primeros periodos claramente. Llegaba con facilidad extraordinaria a la cara de Micó que, sorprendido, no conseguía esquivar la rápida izquierda de su enemigo que iba a estrellarse contra su rostro cuantas veces intentaba acortar la distancia. A finales del tercer "round", Beltrán acusa a Micó con golpes de izquierda al estómago seguidos por "crochets" a la cara que el catalán que se ha ido contra las cuerdas acusa. Beltrán persigue a su contrario poniéndolo en peligro que salva la campana.

Sin embargo Micó sale repuesto en el periodo siguiente y haciendo un alarde de su sentido de la distancia toca repetidamente a Beltrán que ac-



BELTRAN, Campión de España de los pesos ligeros

túa con más lentitud que en los asaltos anteriores, apuntándose así este "round" a su favor, y en el siguiente el catalán prosigue su ofensiva golpeando en potentes "swings" el estómago de Beltrán, pero cuando parece que también ganará el "round", Beltrán imita su táctica y respondiéndolo con golpes al estómago obliga al catalán a pasar a la defensiva para después castigarle con rápidos uno-dos nivelando el asalto.

El siguiente periodo es nuevamente de Beltrán. Muy disputado el séptimo y nivelados los asaltos ochavo y nueve en el que el catalán es más preciso y Beltrán parece preocupado por el deseo de reservar sus fuerzas para el final del combate. Efectivamente, de salida en el décimo el gallego frena a Micó con precisas contras y después de recibir unos golpes precisos y fuertes de la izquierda de su contrario, consigue dominarlo con retentidas series que el catalán acusa. Beltrán en este periodo salva perfectamente las acometidas de su adversario que comete algunas incorrecciones para evitar el castigo. Hay una enérgica reacción de Micó y el asalto termina cuando los dos boxeadores cambian furiosamente golpes en el centro del ring.

El asalto final del combate es claramente de Micó. Los dos se lanzan a un fuerte ataque y en este terreno la ventaja es del catalán mucho más rápido para golpear en corto. Se traban frecuentemente y golpeándose ambos aunque más Micó termina la magnífica pelea entre las ovaciones del público. Las que se reinan clamorosamente al proclamarse vencedor del combate y campeón de España a Beltrán. Fallo justísimo que premia una pelea noble, valiente y deportiva en la que la potencia de Beltrán ha superado la escuela más perfecta de Micó.

### LOS OTROS COMBATES

En los combates preliminares, Mendicuti campeón de España aficionado venció por K. O. a Cameselle en el tercer asalto después de un combate deslucido por las interrupciones causadas por la deficiente instalación del ring.

Alejos venció fácilmente al portugués Gualdán que había salido al ring imprudentemente derrotado y que en el cuarto asalto quejándose de dolores en la mano derecha abandonó la pelea.

Pero hizo combate nulo a cinco asaltos con el portugués Silva, fallo que favorece a nuestro paisano. Ya que el quinto y último asalto, ganado por el portugués le fué tan contundentemente que de haber durado uno más el combate hubiera terminado con K. O. de Ferro. Este había derrochado su portentosa pegada y su extra-

ordinaria vitalidad en ataques que mejor dirigidos le hubieran bastado para deshacerse del portugués.

Deportivamente la sesión fué muy buena y el combate de Beltrán y Micó una extraordinaria pelea de verdadero campeonato.

La Federación Española de Boxeo ha impuesto una multa mínima de mil pesetas a la empresa organizadora de la velada de boxeo por falta de organización.

## El encuentro España - Portugal

(Continuación de la plana anterior) entre ambos. El equipo español actuó con mucho entusiasmo y con buena técnica. Los portugueses actuaron conforme se esperaba. Es decir; que los dos jugaron bien; claro que alguno tenía que ganar... La lucha por vencer ha sido noble. Estoy muy agradecido a La Coruña por la forma cariñosa con que nos ha recibido a todos, y que potencia nuestra hermandad deportiva y racial.

TENIENTE CORONEL SACRAMENTO MONTEIRO, jefe nacional de Deportes de Portugal: Ha sido un espectáculo muy agradable. Tanto el equipo español como el portugués se han manifestado con gran espíritu deportivo. El encuentro se ha desarrollado normalmente y el público se comportó con gran gallardía. Lo que más me ha impresionado ha sido la forma con que nos ha recibido La Coruña y las manifestaciones de que hemos sido objeto, exponente del entendimiento cordial existente entre España y Portugal.

SEÑOR SALAZAR CARREIRA, ex seleccionador portugués: El triunfo de España me pareció justo.

TAVARES DA SILVA (seleccionador portugués): Mi equipo jugó mejor que en Lisboa. Los españoles han jugado mucho, y cuando lo hicieron por alto y de cabeza, me recordaron sus mejores tiempos de esplendor. Me gustó mucho Herrerra, así como Ipiña y Aparicio. De los nuestros, Peyroteo, Spirito Santo y la defensa.

CARDOSO, capitán del equipo lusitano, mostró su desagrado y se negó a hacer declaraciones.

PEYROTEO: El resultado de 4-2 es honroso para nosotros, si bien pudimos haberlo mejorado.

SPIRITO SANTO: Me pareció exagerado el resultado. Más justo hubiera sido un 3-2 o un 4-3.

QUINCOSES: Todos los seleccionados españoles jugaron como yo esperaba y con auténtica furia, sobre todo en un cuarto de hora del primer tiempo. De los portugueses me gustó Peyroteo.

IPIÑA, capitán del equipo español: Debimos ganar por 4-1, aunque los portugueses jugaron mejor que en Lisboa.

HERRERRITA: Estoy muy satisfecho aunque con un poco de suerte hubiera sido más favorable el tanteo. Aquellos dos batonazos en los paños no se hicieron escapar. Los portugueses jugaron algo duro. Realizaron algunas jugadas buenas, pero no tienen eficacia ante la portería.

GERMAN: Los portugueses jugaron con penetración, pero fueron inferiores en calidad. La delantera española jugó mucho y esto nos dio el triunfo.

EIZAGUIRRE: Sólo puedo decir que estoy muy contento con el resultado, que pudo ser aun más claro a favor de España.

CESAR: Creo que ha habido indudable superioridad por nuestra parte, excepto en los primeros momentos en que hubo cierta desorientación en las filas españolas.

ZARRA: El equipo portugués me gustó más que en Lisboa; sobre todo, jugó muy rápido. El resultado debió ser de 4-1 ó de 5-1.

## CONCURSO DE LA HOJA DEL LUNES

patrocinado por "LA TOJA"  
XXV PARTIDO DE LIGA

CASTELLON .....  
DEPORTIVO .....

Resultado del (Deportivo .....)  
primer tiempo (Castellón .....)

Remite don .....  
que vive en ..... calle ..... nº .....



Este pasto dentifrico, mejor que los mejores en la composición científica de sus productos, es el único que contiene las maravillosas Sales de La Toja que con sus propiedades medicinales evitan la caries, fortalecen las encías y embellecen la dentadura.

### PASTA DENTIFRICA LA TOJA

(UNICA EN EL MUNDO)

Distribuidores Generales: BERMEDEZ DE CASTRO Y SANCHEZ, S. L. Apartado, 28. La Coruña

tó más que en Lisboa; sobre todo, jugó muy rápido. El resultado debió ser de 4-1 ó de 5-1.

PEDRITO: Estoy muy satisfecho de todos mis compañeros de equipo. El resultado me pareció justo.

JUAN RAMON, que actuó de espectador, nos dijo: El resultado no refleja la diferencia existente entre los dos equipos. Pudimos ganar por más. Un 4-1 hubiera sido más exacto. Los españoles jugaron con poca ligazón, pero con mayor profundidad.

M. SCHERZ, árbitro del encuentro: Los dos equipos han jugado con mucho brío y han puesto alma en la contienda, con lo que han suplido la falta de técnica. En el segundo tiempo los encontré cansados un poco. Del equipo español me gustó la línea delantera, y de ella Zarrán y Aparicio de los portugueses, Peyroteo, Ferreira y Feliciano. Creo que el equipo lusitano jugó mejor que en Lisboa. Sobre el Estado, debo decir que es soberbio y que pueden ustedes estar orgullosos de él.

Interrogado acerca del penalty que concedió a los portugueses, dijo que había visto a Aparicio sujetar por la cintura a Peyroteo. Añadió que su criterio era impedir por todos los medios todo asomo de dureza o violencia.

ALVARO SANTOS, juez de línea portugués: España ganó justamente. A mí entender la diferencia debió ser sólo por un gol. De los portugueses, me agradaron Peyroteo, Ferreira y Amaro. De los españoles, Zarra, Germán y Aparicio. El Estado es muy bueno, aunque inferior naturalmente, al de Lisboa, en capacidad, pero está muy bien situado y dispone de magníficos vestuarios y piscinas.

SEÑOR COMORERA, presidente de la Delegación catalana de árbitros: El partido me pareció tan sólo regular. Los mejores sobre el campo fueron Herrerra y Peyroteo.

EL SEÑOR ESCARTIN: Se vieron buenas jugadas individuales, pero apenas se vió juego de conjunto. Ipiña es el mejor de todos.

EL SEÑOR MELCON: Se impusieron los portugueses por dureza en los primeros momentos, pero a partir

del primer gol de Zarra, un tanto de bandera, se ha impuesto España.

DON EDUARDO TEUS: La actuación de Ipiña permitió que el fútbol desconcertado de los nuestros en los primeros momentos, se serenase. Diez minutos de empuje bastaron para decidir un partido que corría grave peligro de perderse.

DON ALBERTO MARTIN FERNANDEZ "JUAN DEPORTISTA", jefe de propaganda de la Delegación Nacional de Deportes: El resultado me ha parecido por completo normal. Me ha sorprendido el cambio de táctica: la furia, que fué primero portuguesa y después española.

### Un espléndido obsequio a los jugadores

A la terminación del partido, la Casa Terry obsequió a los equipos lusitano y español con dos cajas de su famoso coñac Centenario para que ambos equipos en fraterna camaradería brindasen por el engrandecimiento del fútbol en sus respectivos países.

### HAY MUCHOS REMEDIOS

para combatir las enfermedades del



### RIÑON y VIAS URINARIAS

pero ninguno tan eficaz y natural como

### AGUAS DE SOUZAS



### TIO PEPE

JOLDE ANDALUZA EMBOTELLADO GONZALEZ BYASS



Fino Marismas • Amontillado N.P.U.  
Claro DONA ANA • Coñac N.P.U.  
Coñac Viejísimo ROMATE • Coñac CAR DENAL CISNEROS • Anís ROMATE

## ROMATE

### DISTRIBUIDORES

Para La Coruña y Lugo:  
Eduardo Fernández García  
Juan Flórez, 78 - bajo  
LA CORUÑA

Para Pontevedra y Orense  
Fornández y Glenday  
López de Neira, 36 - bajo  
VIGO

F. Villamil, 14

EL FERROL DEL CAUDILLO



## OSBORNE

"TRES CEROS"  
"VETERANO"  
"MAGNO"  
"CARABELA"

## BAZAR - CASA BARROS

Ballón, 1

Generalísimo Franco, 54

LA CORUÑA Y EL FERROL DEL CAUDILLO

El mejor surtido en objetos típicos de la Región

NECESERES.  
MALETAS.  
BOLSOS DE VIAJE.  
ESTILOGRAFICAS.  
BALONES.  
PELOTAS.  
PATINES.  
RAQUETAS.

CINTURONES.  
CARTERAS DOCUMENTOS  
BILLETEROS.  
PITILLERAS.  
CACHIMBAS.  
BOQUILLAS.  
CENCEROS.  
ESCRIBANIAS.

Cuenta, además esta casa con un extensísimo y variado surtido en artículos de regalo.

VISITENOS Y SE CONVENCERA

